

# Réviser un texte à l'aide d'Antidote



Paramétrer les réglages d'Antidote (Annexe 1), ouvrir le correcteur et suivre ces étapes en prenant soin de consulter les dictionnaires et les guides au besoin (Annexe 2) :

## A. Corriger l'orthographe, la grammaire et la syntaxe

### 1. ► CORRECTION ► LANGUE ► **Ruptures**

- Observer les passages marqués d'un **souligné pointillé orangé** signalant une rupture syntaxique – causée par une virgule mal placée, un mot mal orthographié, un mot absent ou superflu, etc. – (*Antidote* ne peut pas suggérer de correction);
- Reformuler ces passages jusqu'à l'effacement du soulignement.

### 2. ► CORRECTION ► LANGUE ► **Erreurs et Alertes**

- Corriger une à une les **erreurs soulignées en rouge** et les **alertes soulignées en orangé** en prenant soin de consulter l'infobulle : pour accepter la correction suggérée, cliquer sur le **crochet vert**; modifier le texte manuellement pour corriger les alertes; pour les ignorer, cliquer sur le bouton droit de la souris.

### 3. ► CORRECTION ► STYLE ► **Tournures**

- Vérifier la clarté des **Phrases longues** (en bas du menu, voir **Options, Phrases longues, seuil de mots** : le régler à un maximum de **30 mots**) et réduire la longueur des phrases surlignées au besoin;
- Corriger les **Phrases non verbales** en ajoutant un verbe conjugué.

**Note : Antidote repère peu d'erreurs syntaxiques. Une relecture attentive du texte est essentielle.**

## B. Réviser le style et la cohérence textuelle

### 4. ► CORRECTION ► STYLE ► **Répétitions et Vocabulaire**

- Éliminer les **répétitions** et remplacer les verbes ternes à l'aide des dictionnaires des *Synonymes* et des *Cooccurrences*.

### 5. ► RÉVISION ► PRAGMATIQUE ► **Références internes et Locuteurs**

- Vérifier la justesse des pronoms qui font référence à des éléments internes au texte; valider chacun d'eux et les modifier au besoin.

### 6. ► RÉVISION ► LOGIQUE ► **Charnières**

- Vérifier les **charnières** du texte, illustrant la logique qui s'articule d'une idée à l'autre. Consulter la liste des « charnières » dans les *Guides* pour valider le sens des marqueurs surlignés; en ajouter au besoin. Attention! Il ne faut ni les rationner ni en abuser.

# Annexe 1 - Modifier les réglages<sup>1</sup> d'Antidote

---

- ✓ Accéder à *Antidote* :
  - dans *Word* (onglet *Antidote*, puis *Correcteur*, *Dictionnaires* ou *Guides*)
  - ou hors *Word* (menu *Démarrer*)
- ✓ Choisir l'onglet *Outils*, puis *Options*
- ✓ Ajuster les paramètres suivants :

## ▶ LANGUE ▶ GÉNÉRAL

- Cocher la case *Signaler les ambiguïtés*.

## ▶ LANGUE ▶ AUTEUR

- Langue maternelle** : choisir « français » ou « autre langue ».
- Habilité en français écrit** : mettre le curseur au minimum afin qu'*Antidote* relève toutes les erreurs possibles.
- Région linguistique** : indiquer « Québec/Canada ».
- Mots ou sens régionaux** : régler le curseur au minimum pour toutes les régions sauf le Québec, qu'il faut régler au maximum.

## ▶ LANGUE ▶ PROTAGONISTES

- Choisir le genre et le nombre de l'émetteur (**Je/Nous**) et du destinataire (**Tu/Vous**) lorsque c'est pertinent, sinon laisser « selon le cas ».

## ▶ LANGUE ▶ MAJUSCULES

- Cocher la case *Signaler les mots dont le sens change avec la majuscule*.

## ▶ LANGUE ▶ RECTIFICATIONS

- L'**orthographe rectifiée** est plus simple.  
Note : Il est recommandé de choisir l'**une des deux orthographes** pour ne pas osciller entre l'ancienne et la nouvelle forme de mots de même famille (écrire *cout* et *coûter*, par exemple) ou qui ont été touchés par une même rectification (écrire *paraître* et *connaître*).

- ✓ Cliquer sur **OK** (en bas à droite) pour enregistrer les modifications.

---

<sup>1</sup>Répéter cette étape à chaque utilisation, sauf sur un ordinateur personnel. En passant le pointeur de la souris sur les réglages, on obtient des explications à leur propos.

# Annexe 2 - Consulter les dictionnaires et les guides d'Antidote

## Antidote réunit plusieurs ouvrages de référence :

- ❑ Dictionnaire traditionnel (analogique et linguistique) (*Le Petit Robert* compte 60 000 mots, *Antidote*, 110 000);
- ❑ Dictionnaire des synonymes (*Grand Druide des synonymes*);
- ❑ Guide de conjugaison;
- ❑ Dictionnaire des cooccurrences;
- ❑ Grammaire;
- ❑ *Grand Vadémécum de l'orthographe recommandée*;
- ❑ Dictionnaire des anglicismes;
- ❑ Dictionnaire des difficultés.

## DICTIONNAIRES : Cliquer sur l'icône de livre verte (« Dictionnaires »).

La recherche lexicale est facilitée grâce à la reconnaissance phonétique des mots cherchés.

### a) Définitions

- Les différentes acceptations d'un mot;
- La classe à laquelle il appartient;
- La région où il est utilisé et le niveau de langue auquel il convient;
- La transitivité (ou l'intransitivité) des verbes;
- Les différentes flexions du mot, c'est-à-dire les formes qu'il peut prendre, selon le genre, le nombre, la personne (par exemple : *au, aux, à la, aux*);
- La fréquence d'utilisation dans la langue.

### b) Locutions

- Expression exacte;
- Définition de locutions;
- Indication du niveau de langue ou du caractère ironique, voire péjoratif d'une expression;
- Orthographe d'une locution (par exemple : « dans un autre ordre d'idées »).

### c) Synonymes

- Synonymes regroupés sémantiquement;
- Définition des mots présentés comme synonymes (dans la colonne de droite), ce qui permet de vérifier rapidement leur pertinence.

### d) Cooccurrences

- Utile pour trouver le terme exact qui traduit le mieux la pensée, pour trouver le verbe le plus approprié;
- Verbes employés en contexte, notamment avec les prépositions qui les accompagnent.

### e) Conjugaison

- 9 000 verbes conjugués directement (et non à partir d'un verbe modèle comme dans le *Bescherelle*).

**Dictionnaires**

- Définitions** 3  
Action de réviser. • DR. Nouvel examen par une juridiction sup...
- Synonymes** 57  
correction, amélioration, retouche, arrangement, achève...
- Antonymes**  
Aucun antonyme
- Cooccurrences** 219  
révision complète, révision déchirante, révision périodique...
- Champ lexical** 85  
constitutionnelle, constitution, réviser, bioéthique, bac, loi, rati...
- Conjugaison**  
Aucune conjugaison

**Guides**

- Orthographe** 155  
Pluriel, Conjugaison, Majuscule, Homophones, Diacritiques, Dé...
- Lexique** 53  
Création lexicale, Anglicismes, Improprétés lexicales, Sémanti...
- Grammaire** 189  
Notions de base, Adjectif, Nom, Pronom, Verbe, Participe passé...
- Syntaxe** 73  
Phrase, Groupe syntaxique, Proposition, Verbe, Pronom, Co...
- Ponctuation** 35  
Liste des signes, Ponctuation finale, Virgule, Autre ponctuation
- Style** 80  
Dynamisme, Répétition, Tournures, Vocabulaire, Lisibilit...

## GRAMMAIRE : Cliquer sur l'icône de livre orange (« Guides »).

La fonction *Outil de recherche* mène aux règles grammaticales à partir de mots clés (comme « participe passé », « demi » ou « dû à »), sans avoir à consulter un index ou une table des matières.

## Annexe 3 – Explorer *Antidote*

---

### EXERCICE

À l'aide des dictionnaires d'*Antidote*...

- a) vérifier si le verbe « échouer » est **transitif direct ou indirect** dans l'expression suivante afin de la corriger au besoin : « échouer un examen »;
- b) donner le sens du **proverbe** « Voir la lumière au bout du tunnel » en cherchant le mot souligné et en consultant les **locutions**;
- c) corriger, s'il y a lieu, l'expression « dans un autre ordre d'idée » en cherchant le mot souligné et en consultant les **locutions**;
- d) chercher un **synonyme** et un **antonyme** du mot « chagrin »;
- e) corriger le **terme impropre** ou l'écart jugé inacceptable par rapport au **niveau de langue** : « Le show était tordant »;
- f) associer les mots de la liste par **paires de sens** (utiliser les **synonymes**) : clémence, volubilité, indécence, impudicité, indulgence, éloquence;
- g) remplacer la négation par un **mot juste** en donnant le terme qui correspond le mieux à la **locution** en italiques (utiliser les **antonymes**) :
  - *Ne pas négliger* son travail
  - Un tempérament *qui n'est pas paisible*
  - Un son *qui n'est pas continu*
- h) choisir un **verbe qui convient bien** à chacune des expressions suivantes en cherchant le mot clé de ces expressions dans le dictionnaire des **cooccurrences** :
  - \_\_\_\_\_ une lourde responsabilité
  - \_\_\_\_\_ une influence
- i) remplacer les **verbes ternes** par d'autres, plus appropriés selon le contexte, en cherchant le mot souligné dans le dictionnaire des **cooccurrences** :
  - Le président n'a pas beaucoup de succès.
  - Il y a des exceptions dans certains cas.
  - Pierre ne fait aucun effort pour réussir.
  - L'enfant fait pitié avec ses chaussettes trouées.
- j) corriger la **terminaison verbale** du verbe conjugué en consultant le tableau de **conjugaison** : « je pelterai toute la neige! »

## CORRIGÉ

- a) Le verbe « échouer » est **intransitif**. L'expression figurée « échouer à un examen » se construit avec la préposition « à ».
- b) Le **proverbe** « Voir la lumière au bout du tunnel » signifie *sentir que les problèmes vont bientôt se résoudre*.
- c) Le nom « idée » dans la locution « dans un autre ordre d'idées » prend la marque du pluriel.
- d) **Synonymes** du mot « chagrin » : tristesse, déception, malheur.  
**Antonyme** du mot « chagrin » : gaieté, joie, plaisir.
- e) L'**anglicisme** *show* peut être remplacé par « spectacle » et l'adjectif **familier** *tordant* par « drôle ».
- f) **Clémence** est synonyme d'**indulgence**  
**Volubilité** est synonyme d'**éloquence**  
**Indécence** est synonyme d'**impudicité**
- g) Les **négations** peuvent être remplacées par les **antonymes** suivants :
- *Ne pas négliger* son travail : *Soigner* son travail.
  - Un tempérament *qui n'est pas paisible* : Un tempérament *tourmenté*.
  - Un son *qui n'est pas continu* : Un son *intermittent*.
- h) **Verbes qui conviennent bien** selon le dictionnaire des **cooccurrences** :
- *Assumer, endosser, porter* une lourde responsabilité
  - *Exercer, étendre, asseoir* une influence
- i) Remplacement des **verbes ternes** à l'aide du dictionnaire des **cooccurrences** :
- Le président n'**a** pas beaucoup de succès : Le président ne **connait** pas beaucoup de succès
  - **Il y a** des exceptions dans certains cas : Il **existe** des exceptions dans certains cas.
  - Pierre ne **fait** aucun effort pour réussir : Pierre ne **consent** aucun effort pour réussir.
  - L'enfant **fait** pitié avec ses chaussettes trouées : L'enfant **inspire la** pitié avec ses chaussettes trouées.
- j) Les deux **terminaisons verbales** acceptées sont *pelletterai* et *pelterai* (en orthographe rectifiée).

## Annexe 4 - Illustration de correction à l'aide d'Antidote

### Texte à corriger :

Les années soixantes au Québec sont associées un renouveau qu'ont appelé la Révolution Tranquille. Car en effet un vent de changement, faisait tourner le dos envers le passé et regarder vers le future. Le phénomène est dans la littérature et particulièrement dans les poèmes et les chansons, comme en témoigne le poème de Gatien Lapointe «Au ras de la terre» et la chanson de Georges Dor «Maudit pays !». On peut se demander si le poème et la chanson sont également porteur d'espoir ? Puisqu'ils traitent tous deux les thèmes de l'espoir et l'incertitude que nous étudierons.



### Texte ouvert dans le correcteur d'Antidote (à partir de Word ou copié-collé dans la fenêtre de correction) :

**Correction**

- Langue
- Typographie
- Style

▼ Révision

14

5

12

Les années soixantes au Québec sont associées un renouveau qu'ont appelé la Révolution Tranquille. Car en effet un vent de changement, faisait tourner le dos envers le passé et regarder vers le future. Le phénomène est dans la littérature et particulièrement dans les poèmes et les chansons, comme en témoigne le poème de Gatien Lapointe «Au ras de la terre» et la chanson de Georges Dor «Maudit pays !». On peut se demander si le poème et la chanson sont également porteur d'espoir ? Puisqu'ils traitent tous deux les thèmes de l'espoir et l'incertitude que nous étudierons.

Étapes de correction proposées :

1. ► CORRECTION ► LANGUE ► **Ruptures**

2. ► CORRECTION ► LANGUE ► **Erreurs et Alertes**

Correction					
 Langue <span style="float: right; border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">14</span>					
no	Codes d'Antidote	Erreurs ou alertes	Outils pertinents	Erreurs	Corrections
	<b>Pointillé orange</b>	<b>Rupture</b> S6 – Syntaxe du groupe verbal (Absence de la préposition dans le CI)	 <b>Dictionnaires</b> → Définition → Cooccurrences  <b>Guides</b> → Complément indirect	<i>Elles</i> sont associées un renouveau...	<i>Elles</i> sont associées à un renouveau...
1	<b>Souligné rouge</b>	<b>Orthographe</b> O1/G3 - Mot invariable	 <b>Dictionnaires</b> → Définition	Les années <u>soixantes</u>	Les années <b>soixante</b>
2	<b>Souligné rouge</b>	<b>Accent</b> O2 - Accents	 <b>Dictionnaires</b> → Définition	<u>Québèc</u>	<b>Québec</b>
3	<b>Souligné rouge</b>	<b>on/ont</b> G6 - Homophones	 <b>Guides</b> → Confusion : ont/on	qu' <u>ont</u> a appelé la Révolution	qu' <b>on</b> a appelé
4	<b>Souligné rouge</b>	<b>Minuscule</b> O3- Majuscules et minuscules	 <b>Guides</b> → Majuscules – Noms historiques	Révolution <u>Tranquille</u>	Révolution <b>tranquille</b>
5	<b>Souligné rouge</b>	<b>Pléonasme</b> V3 – Pléomasme	 <b>Guides</b> → Pléonasme	Car en effet	<b>En effet(,)</b>

6	<u>Souligné rouge</u>	Virgule P1-Virgule	 <b>Guides</b> → Virgule interdite	un vent de changement_(verbe)	un vent de changement fait
7	<u>Souligné rouge</u>	Conjugaison G7 - Conjugaison	 <b>Dictionnaires</b> → Conjugaison	un vent de changement fesait	un vent de changement <b>faisait</b>
8	<u>Souligné rouge</u>	(Masculin?) - Homophone O1 – Orthographe (Anglicisme)	 <b>Dictionnaires</b> → Définition	le <u>future</u>	le <b>futur</b>
9	<u>Pointillé orangé</u>	Familier?		<i>Pas d'erreur dans le contexte.</i>	<b>phénomène</b>
10	<u>Pointillé orangé</u>	Faux ami?		<i>Pas d'erreur dans le contexte.</i>	<b>littérature</b>
11	<u>Pointillé orangé</u>	Inusité? Nom propre		<i>Pas d'erreur dans le contexte.</i>	<b>Gatien</b>
12	<u>Souligné rouge</u>	Pluriel G4 - Accord de l'attribut du sujet	 Consulter l'analyse détaillée  <b>Guides</b> → Accord adjectif-nom	le poème et la chanson sont également <u>porteur</u> d'espoir.	le poème et la chanson sont également <b>porteurs</b> d'espoir.
13	<u>Souligné rouge</u>	Ponctuation S2/P2 – Phrase interrogative indirecte	 <b>Guides</b> → Interrogative indirecte	On peut se demander si (...)?	On peut se demander si (...).
14	<u>Pointillé orangé</u>	Soutenu V2 – Registre de langue	Accepter ou pas la modification selon le contexte.	<u>tous deux</u>	tous <b>les</b> deux

3. ► CORRECTION ► STYLE ► Tournures

<p>Style 8</p> <p>Répétitions 3</p> <p><b>Tournures 1</b></p>		<p>▼ Phrases non verbales (1) ✓</p> <p>Puisqu'ils traitent tous deux les thèmes de l'espoir et l'incertitude.. 16</p>			
no	Codes d'Antidote	Erreurs ou alertes	Outils pertinents	Erreurs	Corrections
1	Tournures	<p><b>Phrases non verbales</b></p> <p>S1 – Absence d'un élément essentiel, subordonnée sans phrase principale</p>	<p><b>Guides</b></p> <p>→ Propositions - Généralités</p>	Puisqu'ils traitent (...).	On peut se demander si le poème et la chanson sont également porteurs d'espoir <b>puisqu'ils</b> traitent des thèmes de l'espoir et de l'incertitude.

4. ► CORRECTION ► STYLE ► Répétitions et Vocabulaire

<p>Style 10</p> <p><b>Répétitions 3</b></p>		<p>▼ Répétitions (3) ✓</p> <p>poèmes 3</p> <p>chansons 3</p> <p>espoir 2</p>			
no	Codes d'Antidote	Erreurs ou alertes	Outils pertinents	Erreurs	Corrections
1	Surlignement bleu	Répétition	Reprise de l'information	poème	ces textes poétiques
2			<b>Dictionnaires</b>	chanson	
3			→ Synonymes	espoir	espérance

<p><b>Vocabulaire 3</b></p>		<p>▼ Verbes ternes (2)</p> <p>est dans la littérature</p> <p>sont également porteurs</p>			
no	Codes d'Antidote	Erreurs ou alertes	Outils pertinents	Erreurs	Corrections
1	Vocabulaire	<p><b>Verbes ternes</b></p> <p>V3-Varié ou préciser le vocabulaire</p>	<p><b>Dictionnaires</b></p> <p>→ Cooccurrences</p>	Le phénomène est dans la littérature (...)	Le phénomène <b>se manifeste</b> dans la littérature (...)
2				le poème et la chanson sont également porteurs	le poème et la chanson <b>se révèlent</b> également porteurs

5. ► RÉVISION ► PRAGMATIQUE

► Références internes et Locuteurs

Les années soixantes au Québec sont associées un renouveau qu'ont appelé la Révolution Tranquille. Car en effet un vent de changement, fesait tourner le dos envers le passé et regarder vers le future. Le phénomène est dans la littérature et particulièrement dans les poèmes et les chansons, comme en témoigne le poème de Gatien Lapointe «Au ras de la terre» et la chanson de Georges Dor «Maudit pays!». On peut se demander si le poème et la chanson sont également porteur d'espoir ? Puisqu'ils traitent tous deux les thèmes de l'espoir et l'incertitude que nous étudierons.

Les années soixantes au Québec sont associées un renouveau qu'ont appelé la Révolution Tranquille. Car en effet un vent de changement, fesait tourner le dos envers le passé et regarder vers le future. Le phénomène est dans la littérature et particulièrement dans les poèmes et les chansons, comme en témoigne le poème de Gatien Lapointe «Au ras de la terre» et la chanson de Georges Dor «Maudit pays!». On peut se demander si le poème et la chanson sont également porteur d'espoir ? Puisqu'ils traitent tous deux les thèmes de l'espoir et l'incertitude que nous étudierons.

6. ► RÉVISION ► LOGIQUE

► Charnières

Les années soixantes au Québec sont associées un renouveau qu'ont appelé la Révolution Tranquille. Car en effet un vent de changement, fesait tourner le dos envers le passé et regarder vers le future. Le phénomène est dans la littérature et particulièrement dans les poèmes et les chansons, comme en témoigne le poème de Gatien Lapointe «Au ras de la terre» et la chanson de Georges Dor «Maudit pays!». On peut se demander si le poème et la chanson sont également porteur d'espoir ? Puisqu'ils traitent tous deux les thèmes de l'espoir et l'incertitude que nous étudierons.

Erreurs ou faiblesses non repérées par *Antidote*

no	Codes d'Antidote	Erreurs ou alertes	Outils pertinents	Erreurs	Corrections
1	∅	S6 – Syntaxe du groupe verbal – Locution verbale	 <b>Dictionnaires</b> → Locutions	tourner le dos <u>envers</u> le passé	tourner le dos <b>au</b> passé
2	∅	G1 – Accord du verbe (sujet inversé)	 <b>Guides</b> → Accord sujet-verbe : règle de base → Inspection – Accords - Verbe-sujet	comme en <u>témoigne</u> le poème et la chanson	comme en <b>témoignent</b> le poème et la chanson
3	∅	S6 – Syntaxe du groupe verbal – Préposition dans le CI (verbe transitif indirect)	 <b>Dictionnaires</b> → Définitions → Cooccurrences	traitent <u>les</u> thèmes de	traitent <b>des</b> thèmes de
4	∅	S3 – Coordination - Répétition de la préposition	 <b>Guides</b> → Préposition et répétition	thèmes de l'espoir et <u>_____</u> l'incertitude	thèmes de l'espoir et <b>de</b> l'incertitude